

# タヒボビギナーズ

## Taheebo for Beginners

### 大吉宝入門篇

### 大吉寶入門篇

### 타히보 비기너즈

TAHEEBO BEGINNER'S  
TAHEEBO BEGINNER'S  
TAHEEBO BEGINNER'S  
TAHEEBO BEGINNER'S  
TAHEEBO BEGINNER'S  
TAHEEBO BEGINNER'S  
TAHEEBO BEGINNER'S  
TAHEEBO BEGINNER'S  
TAHEEBO BEGINNER'S  
TAHEEBO BEGINNER'S  
TAHEEBO BEGINNER'S  
TAHEEBO BEGINNER'S  
TAHEEBO BEGINNER'S  
TAHEEBO BEGINNER'S  
TAHEEBO BEGINNER'S

Fairy Avella



Dr. Nedae



TAHEEBO JAPAN CO.,LTD.

## はじめに

この冊子は、タヒボ茶とはいったいどのような内容のお茶なのか、日本で購入できる商品、そしてその製品品質や安全性について紹介しています。

初めてタヒボ茶と出会った方は、タヒボ茶がもつ機能面やパフォーマンスに一番興味を持たれることでしょう。

しかし残念ながら、各種法令順守の観点から、タヒボ茶の素晴らしさの本質や日本での科学的研究成果、掲載商品のパフォーマンス等については記載しておりません。「タヒボ NFD」は、日本で 30 年を超えるロングセラーとなっている健康茶です。これほど長く支持されてきた理由をお汲み取りいただき、どうぞ皆様の健康維持にもお役立てください。

## Introduction

This pamphlet describes taheebo tea and introduces products available for purchase in Japan along with information about their quality and safety.

People discovering taheebo tea for the first time are likely to be most interested in its functional characteristics and performance.

Unfortunately, for legal reasons, it is not possible to include information about topics such as the remarkable qualities of

taheebo tea, scientific research findings in Japan, or the performance of the products described in these pages. TAHEEBO NFD is a healthy tea that has generated strong sales in Japan for more than 30 years. We trust that you'll discover for yourself the reasons that this product has enjoyed consumers' support for such a long period of time and that you'll use this remarkable tea to maintain your own health.

## 序言

本手册将为您介绍大吉宝是一种什么样的茶，以及可以在日本购买的产品及其品质和安全性。

如果您是初次接触大吉宝茶，大概会对大吉宝茶的功能和特性怀有浓厚的兴趣。

遗憾的是，按照各项法令的要求，不能在本手册中为您展示大吉宝茶的优秀本质、以及在日本的科学研究成果和产品特性等。

“大吉宝 NFD”是在日本畅销 30 余年的健康茶，希望本手册可以帮您了解“大吉宝 NFD”长时间广受青睐的原因，为维持您的身体健康提供帮助。

## 前言

本手册除了详细说明大吉宝茶究竟是什么样的茶之外，還會介紹在日本可買到的商品，以及該項產品的品質與安全性。

相信初次接觸大吉寶茶的人，最感到好奇的應該是大吉寶茶所具備的機能性和功效。

然而遺憾的是，基於遵守各種法令的觀點，關於大吉寶茶出類拔萃的本質、在日本的科學研究成果、上市商品的功效等均無記載。

「大吉寶 NFD」是在日本熱銷超過 30 年的健康茶，希望各位能夠體會長年來廣受愛用者支持的個中道理，並用來維護您的健康。

## 머리말

이 책자는 타히보차에 대한 자세한 내용, 일본에서 구입할 수 있는 상품, 그리고 제품 품질 및 안전성에 대해 소개하고 있습니다.

처음 타히보차를 경험한 분은 타히보차가 지닌 기능성과 퍼포먼스에 가장 흥미를 갖고 있을 것입니다.

하지만 아쉽게도 각종 법령을 준수하는 관점에서 타히보차의 훌륭한 본질과 일본에서 밝혀진 과학적 연구 성과, 게재 상품의 퍼포먼스 등에 대해서는 기재되어 있지 않습니다. '타히보 NFD'는 일본에서 30년 이상 사랑받아 온 룡 셀러 건강차입니다. 이처럼 긴 세월 동안 지지받은 이유를 이해하고, 여러분의 건강 유지에 도움이 되길 바랍니다.

## 目次

|                     |    |
|---------------------|----|
| はじめに .....          | 1  |
| 「タヒボ」っていったい何? ..... | 3  |
| 「タヒボ NFD」商品紹介 ..... |    |
| ニューエッセンス .....      | 11 |
| まるごとタブレット .....     | 13 |

|                            |    |
|----------------------------|----|
| ACE .....                  | 15 |
| プレミアム顆粒 .....              | 17 |
| プレミアムタブレット .....           | 19 |
| 安全性について .....              | 21 |
| 「タヒボ NFD」放射能（核種）検査結果 ..... | 25 |
| ポジティブリスト制度への対応 .....       | 26 |

## CONTENTS

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Introduction .....                      | 1  |
| What is taheebo? .....                  | 3  |
| TAHEEBO NFD: Product introduction ..... |    |
| NEW ESSENCE .....                       | 11 |
| MARUGOTO TABLET .....                   | 13 |

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| ACE .....                                              | 15 |
| PREMIUM GRANULE .....                                  | 17 |
| PREMIUM TABLET .....                                   | 19 |
| Safety .....                                           | 21 |
| TAHEEBO NFD radioactivity (isotope) test results ..... | 25 |
| "Positive List" system compliance .....                | 26 |

## 目录

|                     |    |
|---------------------|----|
| 序言 .....            | 1  |
| “大吉宝”到底是什么? .....   | 3  |
| “大吉宝 NFD”产品介绍 ..... |    |
| NEW ESSENCE .....   | 11 |
| MARUGOTO 药片 .....   | 13 |

|                            |    |
|----------------------------|----|
| ACE .....                  | 15 |
| PREMIUM 颗粒 .....           | 17 |
| PREMIUM 药片 .....           | 19 |
| 关于安全性 .....                | 21 |
| “大吉宝 NFD”放射能（核素）检查结果 ..... | 25 |
| 对自主式一览表制度的符合性 .....        | 26 |

## 目次

|                     |    |
|---------------------|----|
| 前言 .....            | 1  |
| 「大吉寶」到底是什麼? .....   | 3  |
| 「大吉寶 NFD」商品介紹 ..... |    |
| NEW ESSENCE .....   | 11 |
| MARUGOTO 藥片 .....   | 13 |

|                            |    |
|----------------------------|----|
| ACE .....                  | 15 |
| PREMIUM 顆粒 .....           | 17 |
| PREMIUM 藥片 .....           | 19 |
| 安全性聲明 .....                | 21 |
| 「大吉寶 NFD」放射線（核素）檢查結果 ..... | 25 |
| 符合正面表列制度之標準 .....          | 26 |

## 목차

|                       |    |
|-----------------------|----|
| 머리말 .....             | 1  |
| ‘타히보’란 무엇인가? .....    | 3  |
| ‘타히보 NFD’ 상품 소개 ..... |    |
| NEW ESSENCE .....     | 11 |
| MARUGOTO 타블렛 .....    | 13 |

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| ACE .....                     | 15 |
| PREMIUM 과립 .....              | 17 |
| PREMIUM 타블렛 .....             | 19 |
| 안전성에 대해 .....                 | 21 |
| ‘타히보 NFD’ 방사능(핵종) 검사 결과 ..... | 25 |
| 포지티브 리스트 제도에 대한 대응 .....      | 26 |



「タヒボ」っていったい何？



タヒボは、南米のアマゾン川流域で 1500 年も前から「神からの恵みの木」として伝わる大変貴重で有用な天然の樹木です。その地の先住民たちは、代々その樹皮を煎じたお茶を飲み、健康維持に役立ててきました。



※タヒボとは、古代先住民たちの古語で、「神の恵み」や「神の光」を意味します。先住民たちはこの樹木の恩恵に感謝し、「タヒボ」と呼んでいたとの言い伝えがあります。

What is taheebo?

Taheebo is an extremely valuable and useful natural tree that has been considered a "gift of the gods" in South America's Amazon basin for more than 1,500 years. Generations of indigenous peoples have consumed tea brewed from its bark and enjoyed its health benefits.

\* Taheebo means "gift of the gods" or "light of the gods" in the ancient tongue of area's indigenous peoples. They have long recognized and appreciated its benefits, thus calling it "taheebo" throughout the centuries.

“大吉宝” 到底是什么？

大吉宝是一种生长在南美亚马逊河流域的极其珍贵、十分有用的天然树木。当地原住民称它为“神赐之树”，早在 1500 多年前就将它的树皮用来煎茶喝，用于保持健康。

※“大吉宝”是原住民的古语，意思是“神赐”和“神光”。据说古代原住民为感谢这种树木的恩赐，故称之为“大吉宝”。

「大吉寶」到底是什麼？

大吉寶是生長於南美亞馬遜河流域，極其珍貴且實用的天然樹木。當地原住民從 1500 年前即視為「神賜之樹」而傳承至今，代代皆會將其樹皮熬煮飲用，藉此維護身體健康。

※大吉寶是古代原住民的古語，意指「神賜」或「神光」。相傳原住民因感謝這種樹木所帶來的恩澤，故稱之為「大吉寶」。

‘타히보’란 무엇인가?

타히보는 남미의 아마존강 유역에서 1500년 전부터 “신이 주신 나무”라고 전해지는 매우 귀중하고 유용한 천연 수목입니다. 이 지역의 선조들은 대대로 이 나무 껍질을 달인 차를 마시며 건강을 유지했습니다.

※타히보란 고대 원주민이 쓰던 고어로 “신의 은혜”나 “신의 빛”이라는 의미를 담고 있습니다. 원주민은 이 나무가 주는 은혜에 감사하는 마음을 담아 ‘타히보’라고 부르게 되었다는 전설이 있습니다.



**タヒボの正体はタベブイア・アベラネダエ**  
タヒボは、学問的にはノウゼンカズラ科タベブイア属のアベラネダエ種という樹木。生育地は主に南米ブラジルのアマゾン川流域です。



タヒボは、成木になると高さ 10 ～ 30m、幹は直径 50cm ～ 1.5m ほどの巨木となり、その木質部は堅くて重く、切り株は水に浮かないほど。気候や土壌など生育条件が限られるため、人工栽培は事実上不可能とされています。



**熱帯の大自然が生み出す差異**  
アマゾン川の流域は、気候や土壌など、極めて複雑な自然条件にあります。その流域は大変広大で、支流はなんと 1000 本以上、その源流も多様です。

**Taheebo: Born from the Avellanadae tree**  
Technically, the Avellanadae tree belongs to the Tabebuia genus of the Bignonia family and grows mainly in the Amazon River Basin of Brazil.

As a mature tree, taheebo is large, reaching a height of 10 to 30m and a trunk diameter to 50cm to 1.5m. Its wood is hard and heavy to the point that cut pieces do not float. Human cultivation of Avellanadae is believed to be impossible due to the limited conditions under which it grows, including climate and soil characteristics.

**Differences in the great outdoors of the tropics**  
The Amazon River basin is characterized by extremely complex natural conditions in terms of its climate and soil. The basin is very large, with more than 1,000 tributaries and a rich variety of headwaters.

**“大吉宝” 其实就是 TABEBUIA AVELLANEDAE**  
大吉宝，在学术上是一种名叫 AVELLANEDAE 的树种，隶属于紫葳科风铃木属。主要生长在南美巴西的亚马逊河流域。

大吉宝的成木高达 10 ～ 30m，树干直径 50cm ～ 1.5m。如此巨树的木质部又硬又重，切片后不浮于水。由于气候、土壤等生长条件的限制，因此实际上 TABEBUIA AVELLANEDAE 是不可能做到人工栽培的。

**热带大自然造就的差异**  
其奥秘在于亚马逊河流域极其复杂的气候、土壤等自然条件。亚马逊河流域非常大，支流多达 1000 条以上，其源头也是多种多样。

**大吉寶其實就是 TABEBUIA AVELLANEDAE**  
大吉寶在學術上是屬於紫葳科風鈴木屬 AVELLANEDAE 種的樹木，主要生長於南美巴西的亞馬遜河流域。

大吉寶在成長後會成為巨樹，高度可達 10 ～ 30m、樹幹直徑 50cm ～ 1.5m 左右，且木質部堅硬沉重，樹墩甚至不會浮於水面。由於氣候和土壤等生長條件受到限制，因此實際上無法進行人工栽培。

**熱帶大自然造就的差異**  
亞馬遜河流域的氣候和土壤等自然條件極為複雜，其流域廣泛，支流多達 1000 條以上，亦有多樣化的源流。

**타히보의 정체는 TABEBUIA AVELLANEDAE**  
타히보는 학문적으로 능소화과 타베비아속 AVELLANEDAE 종의 수목입니다. 주요 서식지는 남미 브라질의 아마존강 유역입니다.

타히보는 성목이 되면 높이 10~30m, 기둥 직경은 50cm~1.5m 정도의 거목이 되며, 나무질은 단단하고 무거워 나무 토막이 물에 뜨지 않을 정도입니다. 기후와 토양 등 서식 조건이 한정되어 있기 때문에 인공 재배는 사실상 불가능하다고 알려져 있습니다.

**열대의 대자연이 낳은 차이**  
아마존강 유역은 기후와 토양 등이 매우 복잡한 자연 조건에 있습니다. 그 유역은 매우 광활하며 지류는 무려 1000줄기 이상에 달하고, 원류 또한 다양합니다.



地域や支流が違えば、雨季・乾季の時季や紫外線照射量、降雨量、気温、湿度などは全く異なります。また、長い年月を経て成立した動植物の生態系なども周辺の土地の痩肥に影響を与えます。



雨季に川の水位が上がり土地が水没するアマゾンでは、地域や支流による違いは非常に大きく、同じアベラネダエ種であっても、生育地ごとに含有される成分や量には大きな違いが生じます。



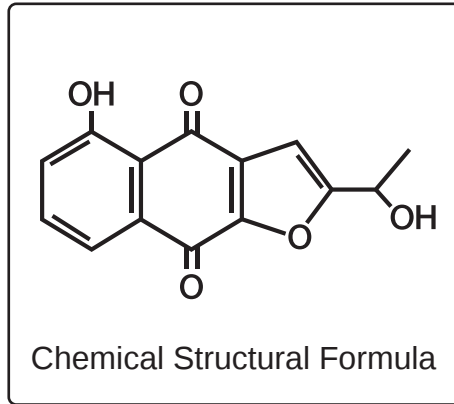
※アマゾンでは、長い年月のなかで多岐にわたる植物間の「種」の変化や分化がゆっくりと行われています。アベラネダエ種においても、その変種や亜種が発見されています。

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Depending on the area and the tributary, the length of the rainy and dry seasons, the amount of UV exposure and rainfall, and air temperature and humidity are all completely different. Moreover, the wildlife ecosystem that formed over the millennia has affected the fertility of the surrounding land. | The Amazon River basin, whose rivers rise during the rainy season and floods the surrounding land, is characterized by extremely large differences among regions and tributaries. As a result, even among Avellanadae of the same species individual trees differ significantly in terms of both nature and quantities of the chemical substances they contain. | * The Amazon's diverse range of plant species has been gradually changing and differentiating over the millennia. Avellanadae is no exception to this process, and scientists have discovered various variants and subspecies. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                        |                                                                             |                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| 雨旱季、紫外线照射量、降雨量、气温湿度因地区和支流的不同而迥异。而且，在历经漫长岁月之后，动植物等生态系统也会对周边土地的肥沃程度造成影响。 | 在亚马逊河流域，雨季河流水位上升，土地被水淹没。即使是相同品种的 AVELLANEDAE，生长地位于不同的地区和支流，其含有成分和含量也有着巨大差异。 | ※在漫长的岁月中，生长在亚马逊河流域的多种植物间的“种”，慢慢发生着各种变化和分化。人们发现，AVELLANEDAE 也存在变种和亚种。 |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|

|                                                                            |                                                                             |                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 只要地區或支流不同，雨季與乾季時節、紫外線照射量、降雨量、氣溫、濕度等就截然不同。此外，歷經漫長歲月而形成的動植物生態系等也會影響周邊的土地肥沃度。 | 亞馬遜進入雨季時，河川水位會上升而淹沒土地，各個地區及支流的環境差距甚大，即便同樣是 AVELLANEDAE 種，每塊生長地所含成分和分量亦截然不同。 | ※亞馬遜包羅萬象的植物「品種」在漫長的歲月裡，變化和分化仍慢慢地進行中，而在 AVELLANEDAE 種方面，目前亦發現變種及亞種。 |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                               |                                                                                                            |                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 지역과 지류가 다르면 우기・건기의 계절과 자외선 조사량, 강수량, 기온, 습도 등이 전혀 달라집니다. 또한, 긴 세월을 걸쳐 성립된 동식물의 생태계 등도 주변 토지의 영양 상태에 영향을 미칩니다. | 우기에는 강 수위가 높아져 토지가 수몰되는 아마존에서는 지역과 지류에 따른 차이가 매우 크며, 같은 AVELLANEDAE종이라 하더라도 서식지마다 함유하는 성분과 양에 큰 차이가 발생합니다. | ※아마존에서는 긴 세월 속에서 다양한 식물 간의 '종' 변화 및 분화가 서서히 진행되고 있습니다. AVELLANEDAE종도 변종과 아종이 발견되고 있습니다. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|



### 有用性の高いタヒボの生育地域を特定

南米植物学研究の権威であったブラジルの故・ウォルター・ラダメス・アコーシ博士は、ある地域で生育するアベラネダエだけに非常に有用性の高い天然成分が含有されることを発見しました。

後に、日本の故・上田伸一博士達の研究グループは、アコーシ博士が特定した地域で採取したアベラネダエから、人の健康維持に役立つ有機化合物を新発見しました。

※貴重な天然資源を乱伐・盗伐から守るために、アコーシ博士が発見した生育地は公表しておりません。また、その生育地を特定地域と表現しています。

### Identification of the area where highly useful taheebo trees grow

The late Dr. Walter Radames Accorsi of Brazil, a worldwide authority on South American botany, discovered that an extremely beneficial natural compound was found only in Avellanedae trees growing in one specific area.

Later, a research group led by the late Dr. Shinichi Ueda of Japan verified that Avellanedae taken from the region identified by Dr. Accorsi contain an organic compound that maintains human health.

\* We do not disclose the growing region identified by Dr. Accorsi in order to protect this valuable natural resource against destructive and illegal logging. Instead, we refer to this area as the "designated area".

### 非常有用の大吉宝生長特定区域

南米植物学界的全球权威专家，已故的沃尔特·拉达梅斯·阿科西博士发现，仅在特定区域生长的 AVELLANEDAE 中含有极其有用的天然成分。

此后，日本已故的上田伸一博士等人的研究小组又有新发现：在阿科西博士特定的区域采集的 AVELLANEDAE 中，含有对人体保健有良好效果的有机化合物。

※为保护珍贵的天然资源，防止滥伐盗伐，这里对阿科西博士发现的生长地不予公布，并将其表述为“特定区域”。

### 鎖定實用性高的大吉寶生長地區

南米植物學研究權威，巴西已故的沃爾特·拉達梅斯·阿科西博士發現，在某個地區生長的 AVELLANEDAE 含有實用性極高的天然成分。

其後，日本已故的上田伸一博士研究團隊從阿科西博士鎖定的地區採集 AVELLANEDAE，新發現了有助於維護人體健康的有機化合物。

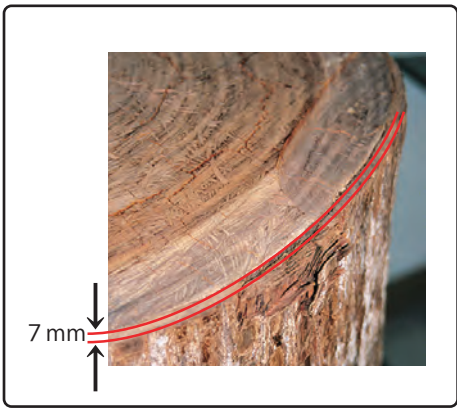
※為了避免珍貴的天然資源遭濫墾、盜伐，阿科西博士發現的生長地並未公開，而以特定區域來表示該生長地。

### 유용성이 높은 타히보의 서식 지역을 특정

남미 식물학 연구에 권위가 있는 브라질의 고 월터 라다메스 아코시 박사는 한 지역에서 서식하는 AVELLANEDAE에만 매우 유용성 있는 천연 성분이 함유되어 있다는 사실을 발견했습니다.

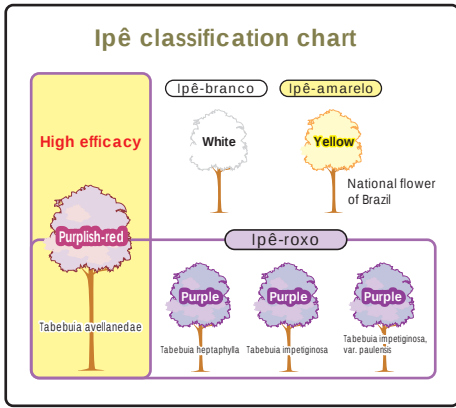
훗날, 일본의 고 우에다 신이치 박사의 연구 그룹은 아코시 박사가 특정한 지역에서 채취한 AVELLANEDAE에서 인간의 건강 유지에 도움이 되는 유기 화합물을 새로 발견했습니다.

※귀중한 천연 자원을 남벌·도벌로부터 지키기 위해서 아코시 박사가 발견한 서식지는 공개되어 있지 않습니다. 또한, 그 서식지를 특정 지역이라 표현하고 있습니다.



### 稀少で貴重なタヒボ特有の機能成分

注目される機能成分は、特定地域で伐採されたタベブイア・アベラネダエ（タヒボ）の外皮と木質部に挟まれたわずか 7mm ほどの韌皮（内部樹皮）に含有されることが分かっています。



### 類似樹木に気をつけて！

タベブイア属の中でも、花の色が紫色に区分されるイペー・ロシヨ（紫イペ）と呼ばれる樹木は最も種類が多く、その数は 50 種以上あります。



花色が赤紫色のアベラネダエ種（タヒボ）も種類のにはイペー・ロシヨの一種と言えるでしょう。花が紫色のインペティジノーザ種など、よく似た樹木があるので、混同しないよう注意が必要です。

### A rare and extremely valuable functional ingredient that is unique to taheebo

We now know that has attracted broad interest is contained in the narrow 7 mm of the inner bark (the bast portion), sandwiched between the outer bark and hardwood of *Tabebuia avellanedae* harvested from the designated area where the tree grows.

### Watch out for similar-looking trees!

Most trees in the *Tabebuia* genus -- more than 50 -- have flowers that are classified as purple, including ipe roxo (purple ipe).

In fact, the reddish violet-flowered species *Avellanedae* (taheebo) is a species that is similar to ipe roxo. There are many similar trees in the genus, for example the purple-flowered *Tabebuia impetiginosa*, so it's necessary to exercise caution to avoid confusing species.

### 稀少而珍贵的大吉宝特有功能成分

引人注目的功能成分，只存在于特定区域采伐的 *TABEUIA AVELLANEDAE*（大吉宝）的外皮与木质部之间薄薄 7mm 的韧皮部（内层树皮）中。

### 留意类似树木！

风铃木属中，有一种开紫色花的 *IPE ROXO*（紫 IPE）的树木种类最多，达 50 多种。

可以说，开紫红色花的 *AVELLANEDAE* 种（大吉宝）也属于 *IPE ROXO* 的一种。而开紫色花的 *IMPETIGINOSA* 树种等与其外形相似，因此需要多加留意，以防混淆。

### 稀少珍贵的大吉寶特有功能成分

目前已知於特定區域採伐的 *TABEUIA AVELLANEDAE*（大吉寶）外皮與木質部之間，僅 7mm 左右的韌皮（內層樹皮）當中含有備受矚目的功能成分。

### 注意類似的樹木！

在風鈴木屬當中，花色歸類為紫色的 *IPE ROXO*（紫 IPE）種類最多，共達 50 種以上。

花色為紫紅色的 *AVELLANEDAE* 種（大吉寶）就種類而言，應該也可說是 *IPE ROXO* 的一種。由於和開紫花的 *IMPETIGINOSA* 種等樹木在外觀上極為相似，因此需仔細辨識。

### 희소하고 귀중한 타히보 특유의 기능 성분

주목받고 있는 기능 성분은 특정 지역에서 벌채한 *TABEUIA AVELLANEDAE* (타히보)의 겉 껍질과 목질 부분에 끼여 있는 불과 7mm 정도의 인피(내부 수피)에 함유되어 있다는 사실이 알려져 있습니다.

### 유사 수목에 주의!

타베위아속 중에서도 꽃 색이 보라색으로 구분되는 이페 로쇼(보라색 이페)라 불리는 수목은 가장 종류가 많으며, 그 수는 50종 이상 있습니다.

꽃 색이 적자색인 *AVELLANEDAE*종(타히보)도 종류면에서는 이페 로쇼와 같은 종이라고 할 수 있습니다. 꽃이 보라색인 임페티지노사종 등 매우 비슷한 수목이 있으므로 혼동하지 않도록 주의가



**有用性の高いタベブイア・アベラネダエ**  
タベブイア属の樹木は、ブラジルではイペー、イッペ、イッピ、パウダルコ、ウーバなどと呼ばれています。白、黄、ピンク、紅、紫、橙色など、いろいろな色の花が咲く種があります。

白い花のものはイペー・ブランコ、黄色はイペー・アマレーロと呼ばれ、ブラジルの国花として親しまれています。同属の樹木が大変多く、南北アメリカ大陸に100種類以上も分布しています。

その中でも、アベラネダエ種は他の同属樹木には見られない、健康に有用性の高い機能成分を含有することが生化学・薬学・医学分野の研究で明らかにされています。

|                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Highly effective Tabebuia avellanedae</b><br>Trees in the genus Tabebuia go by various names; in Brazil alone, those names include ipe, ippe, pau'd arco, and uba. Different species have different-colored flowers, including white, yellow, pink, crimson, purple, and orange variants. | White-flowered species are known as ipe branco and yellow-flowered ones as ipe amarelo, is the national flower of Brazil. The genus includes an enormous number of trees, with more than 100 species distributed throughout North and South America. | Biochemical, pharmaceutical, and medical research has demonstrated that out of all those species, only Avellanedae contains a functional ingredient that is extremely beneficial to human health. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                              |                                                                                  |                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| <b>非常有用的 TABEBUIA AVELLANEDAE</b><br>风铃木属的树木，在巴西有 Ipe、Ippe、Ippi、Pau' d Arco、Uba 等不同的叫法，开有白、黄、粉、红、紫、橙等各种颜色的花。 | 开白花就叫 IPE BRANCO，开黄花就叫 IPE AMARELO，它作为巴西的国花而深受人们喜爱。同属的树木十分之多，在南北美洲大陆分布有 100 种以上。 | 经生物化学、药理学、医学领域研究显示，AVELLANEDAE 种之中含有极其有用的保健成分。这是其他同属树木所不具备的。 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                |                                                                                 |                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>實用性高的 TABEBUIA AVELLANEDAE</b><br>風鈴木屬的樹木在巴西有 Ipe、Ippe、Ippi、Pau' d Arco、Uba 等各種名稱，花朵也有白、黃、粉紅、紅、紫、橙等各式各樣的顏色。 | 開白花就叫 IPE BRANCO。開黃花的是 IPE AMARELO，同時也是巴西人民熟悉的國花。同屬的樹木種類繁多，分布於整個美洲大陸多達 100 種以上。 | 經生化學、藥學、醫學領域之研究證實，當中的 AVELLANEDAE 種含有高實用性的功能成分，有益身體健康，而這是其他同屬樹木所沒有的成分。 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                    |                                                                                                         |                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>유용성이 뛰어난 TABEBUIA AVELLANEDAE</b><br>브라질에서는 타베비아속의 수목을 이페, 잇페, 잇피, 파우달코, 우바 등으로 부르고 있습니다. 흰색, 노란색, 핑크색, 붉은색, 보라색, 오렌지색 등 다양한 색의 꽃을 피우는 종이 있습니다. | 하얀 꽃은 이페 브랑코, 노란색은 이페 아마레로라 불리며 하얀 꽃은 브라질의 국화로 사랑받고 있습니다. 동속의 수목이 매우 많으며 남북 아메리카 대륙에 100종류 이상 분포해 있습니다. | 그중에서도 AVELLANEDAE종은 다른 동속 수목에는 볼 수 없는 건강에 유용성이 뛰어난 기능 성분이 함유되어 있다는 사실이 생화학·약학·의학 분야의 연구로 밝혀졌습니다. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|



**「タヒボ NFD」シリーズの主原料はすべて天然タヒボの靱皮（内部樹皮）**

タヒボジャパン社では、貴重な天然資源であるタヒボの保全に配慮しつつ、靱皮原料の安定調達に努めています。

※写真は靱皮を粉碎した原料チップ

**All of the main ingredients in the TAHEEBO NFD series come from the bast portion (the inner bark) of natural taheebo trees.**  
Taheebo Japan strives to procure a stable supply of bast raw material while taking into consideration the need to conserve taheebo as a valuable natural resource.

\* Pictured: Ingredient chips produced by crushing bast

**“大吉宝 NFD” 系列の主原料全部为天然大吉宝韧皮（内层树皮）**

TAHEEBO Japan 公司致力于稳定供应韧皮原料，并保护大喜宝这一珍贵的天然资源。

※图为韧皮粉碎后的原料碎片

**「大吉寶 NFD」系列的主原料皆來自天然大吉寶的靱皮（內層樹皮）**

TAHEEBO Japan 公司致力於保護珍貴的天然資源大喜寶，同時穩定供應靱皮原料。

※照片中為將靱皮搗碎後的原料片

**‘타히보 NFD’ 시리즈의 주원료는 모두 천연 타히보 인피(내부 수피)**

타히보 재팬사에서는 귀중한 천연 자원인 타히보의 보전에 배려하면서 인피 원료의 안정적인 조달에 힘쓰고 있습니다.

※사진은 인피를 분쇄한 원료 칩

**今注目のフィトケミカルを含有**

フィトケミカルとは、植物が暑さ寒さや、湿度、紫外線、害虫などから自らを守るために身に着けた植物色素や苦味、匂いなどの成分を言います。

**All eyes on phytochemical content**

Phytochemicals are substances such as pigments, bitter-tasting substances, and odors that are used by plants to protect themselves from heat, cold, humidity, ultraviolet rays, and insects.

**含有时下引人注目的植物化学物质**

植物化学物质是指植物自身带有的植物色素、苦味、臭味等成分，目的是为了耐受炎热或严寒、湿气、紫外线、害虫等。

**含有時下關注的植物化學物質**

植物化學物質是指植物穿在身上的植物色素、苦味、氣味等成分，可在各種氣候、濕度、紫外線、蟲害等情況下保護自身。

**지금 주목받고 있는 피토케미컬을 함유**

피토케미컬이란 식물이 더위와 추위, 습도, 자외선, 해충 등으로부터 스스로를 지키기 위해 만들어 내는 식물 색소와 쓴맛, 냄새 등의 성분을 말합니다.



赤ワインのポリフェノールや茶カテキンなどがよく知られていますが、「タヒボ NFD」の主原料であるタヒボの靱皮にもフィトケミカルが含有されています。

※写真は化学合成されたタヒボの色素

Taheebo bast, which is the main ingredient in TAHEEBO NFD, contains phytochemicals, a class of chemical of which polyphenol, which is found in red wine, and tea catechin are well-known examples.

\* Pictured: Taheebo pigment that has been chemically synthesized

常见的植物化学物质宝库，包括红酒中的多酚和茶中的儿茶素等，而大吉宝的韧皮作为“大吉宝 NFD”的主要原料，其中也含有植物化学物质。

※图为化学合成的大吉宝色素

大多數人都聽過紅酒多酚和茶葉兒茶素等，而「大吉寶 NFD」的主原料大吉寶靱皮也含有植物化學物質。

※照片中為化學合成的大吉寶色素

레드와인의 폴리페놀과 차의 카테킨 등이 주로 알려져 있지만 ‘타히보 NFD’의 주원료인 타히보 인피에도 피토케미컬이 함유되어 있습니다.

※사진은 화학 합성된 타히보의 색소



### 近畿大学との共同研究で広がる可能性

近年は、マグロ養殖で有名な近畿大学農学部との共同研究により、タヒボの機能性解明や有用成分探査、科学的アプローチによる新商品開発などを行っています。



### 期待と信頼に応えてロングセラー

日本で 30 年超の販売実績、その実力を知る多くのお客様から愛された証しです。貴方の Quality of life（生活の質）を向上させる確かさと他を凌駕する健康パワーをぜひ実感してください。



### 健やかな暮らしのために「タヒボ NFD」

「タヒボ NFD」は、健康と美容に役立つ各種の栄養滋養成分を含んだ健康茶です。ノンカフェインですので、安心してお召し上がりください。ご自身の嗜好に合わせて適した商品をお選びください。

### Expanding potential through joint research with Kindai University

Recently, Taheebo Japan has been conducting joint research with the Kindai University's Faculty of Agriculture, which is famous for its work in tuna aquaculture, to elucidate the functionality of taheebo, investigate its active ingredients, and forge a scientific approach to new-product development.

### A long-selling product that lives up to expectations and trust

TAHEEBO NFD's track record as a product that has been sold for more than 30 years in Japan attests the love it inspires on the part of the numerous customers who have come to understand its effectiveness. We invite you to experience reliable quality that improves quality of life and health benefits that go beyond what's available from alternatives.

### TAHEEBO NFD for a healthy lifestyle

TAHEEBO NFD is a healthy tea that contains an array of nutrients and nourishment to help maintain health and beauty. And since it's caffeine-free, you can enjoy it with peace of mind. Choose the product that best suits your own preferences.

### 联合近畿大学共同研究，进一步扩大的可能性

近年来，以金枪鱼养殖而闻名的近畿大学农学部参与共同研究，对大吉宝进行了功能性查明、有用成分探査、科学性研究，并进行新产品开发等。

### 回报顾客的期待与信任的畅销品

在日本拥有 30 多年的销售业绩，实力超群，深受顾客的喜爱。提高您的生活质量（Quality of life），期待您亲自体验大吉宝无与伦比的健康能量。

### “大吉宝 NFD” 带来健康生活

“大吉宝 NFD” 是均衡含有保健美容所不可缺少的各种营养成分的健康茶。不含咖啡因，可以放心饮用。请选择符合您自身喜好的商品。

### 與近畿大學共同研究拓展可能性

近幾年來，我們和以養殖鮪魚聞名的近畿大學農學系展開共同研究，分析大吉寶的機能性及探究實用成分，並透過科學管道來開發新商品等。

### 廣受期待與信賴的長年熱銷品

「大吉寶 NFD」在日本擁有超過 30 年的銷售實績，在在證明受到許多愛用者的支持。不妨親身感受一下「大吉寶 NFD」凌駕其他商品的健康能量，實實在在地提高您的 Quality of life（生活品質）。

### 「大吉寶 NFD」幫助您掌握完美的生活

「大吉寶 NFD」是含有多種營養、滋養成分，有益健康並有助養顏美容的健康茶，且不含咖啡因，讓您輕鬆飲用無負擔。歡迎依照您的個人喜好來選購商品。

### 킨키대학과의 공동 연구로 확대되는 가능성

최근에는 참다랑어 양식으로 유명한 킨키대학 농학부와의 공동 연구를 통해 타히보의 기능성 규명 및 유용 성분 조사, 과학적 접근을 통한 신제품 개발 등을 실시하고 있습니다.

### 기대와 신뢰에 부응하는 롱 셀러

일본에서 30년 이상의 판매 실적, 그 실력을 알고 있는 수많은 고객에게 사랑받았다는 증거입니다. 당신의 Quality of life(삶의 질)를 향상시키는 확실함과 다른 것을 능가하는 건강 파워를 꼭 실감해 보시기 바랍니다

### 건강한 생활을 위한 '타히보 NFD'

'타히보 NFD'는 건강과 미용에 도움이 되는 각종 영양 자양 성분이 포함된 건강차입니다. 무 카페인이므로 안심하고 드십시오. 본인의 기호에 맞게 적절한 상품을 선택해 주십시오.



## ニューエッセンス

- ・ノンカフェイン
- ・内容量：60g（2g×30包）
- ・日本標準小売価格：25,000 円（税抜き）



## 顆粒状食品

タヒボの靱皮（内部樹皮）原料から抽出したエキスを顆粒にしたノンカフェインの商品です。



## 作り方・お召し上がり方【一例】

- (1) カップに分包の中身を入れます。
- (2) 約 150cc のお湯または水を注ぎます。  
※水の量は味のお好みに合わせて調節してください。

## NEW ESSENCE

- ・Caffeine-free
- ・Contents: 60g (2g × 30 pouches)
- ・Japan standard retail price: ¥25,000 (excluding tax)

## Granulized food product

This caffeine-free product is manufactured by granularizing extract of taheebo bark (the bast portion) raw material.

## How to prepare and ingest [one example]

- (1) Pour the contents of a pouch into a cup.
- (2) Add about 150cc of hot or cold water.  
\* Adjust the amount of water to suit your preferences.

## NEW ESSENCE

- ・不含咖啡因
- ・内容量：60g（2g×30包）
- ・日本標準零售价：25000 日元（不含税）

## 顆粒状食品

从大吉宝靱皮（内层树皮）原料中提取的精华制成颗粒，不含咖啡因。

## 泡法和喝法【一例】

- (1) 打开茶包，倒入杯中。
- (2) 加入开水（或凉水）约 150cc。  
※您可根据个人喜好，对加水量进行调节。

## NEW ESSENCE

- ・無咖啡因
- ・内容量：60g（2g × 30 包）
- ・日本標準零售價：25,000 日圓（未稅）

## 顆粒状食品

從大吉寶靱皮（內層樹皮）原料萃取精華後，製成顆粒狀的無咖啡因商品。

## 泡法和喝法【一例】

- (1) 打開一包倒入杯中。
- (2) 注入約 150cc 的熱水或水。  
※水量請依個人口味調整。

## NEW ESSENCE

- ・무 카페인
- ・내용량: 60g(2gX30포)
- ・일본 표준 소매 가격: 25,000엔(세금 별도)

## 과립상 식품

타히보의 인피(내부 수피) 원료에서 추출한 엑기스를 과립으로 만든 무 카페인 상품입니다.

## 만드는 법・드시는 법 [예시]

- (1) 컵에 포장된 내용물을 넣습니다.
- (2) 약 150cc의 뜨거운 물 또는 차가운 물을 넣습니다.  
※물 양은 취향에 맞게 조절해 주십시오.



“ニューエッセンス” 营养成分表示

“NEW ESSENCE” nutrition facts

“NEW ESSENCE” 营养成分标示

「NEW ESSENCE」 营养成分標示

“NEW ESSENCE” 영양 성분 표시

(3) スプーンなどで軽く混ぜ、顆粒がすべて溶けたら飲んでください。

※熱いままでも冷やしても飲めます。

・顆粒の量は 1 包 (2g) を基本に、体調や飲用目的に合わせて増量可能です。

(3) Stir gently with a spoon or other utensil. Drink once all granules have dissolved.

\* Drink either hot or cold.

・ Start with the amount of granules in one pouch (2g) and increase the amount you use according to how you feel and your purpose in drinking the product.

(3) 用勺子等轻轻搅拌，待颗粒全部溶化后即可饮用。

※可直接热饮，也可冷后饮用。

・颗粒量为 1 包 (2g) 起，可根据身体状况、饮用目的增加用量。

(3) 用湯匙等輕輕攪拌，待顆粒全部溶解後再飲用。

※冷熱飲皆宜。

・顆粒的分量基本上以 1 包 (2g) 為準，可依身體狀況及飲用目的自行增量。

(3) 스푼 등으로 가볍게 저은 뒤 과립이 모두 녹으면 마셔 주십시오.

※뜨거운 상태나 식은 상태로 마셔도 좋습니다.

・ 과립의 양은 1포 (2g) 가 기본이며, 컨디션이나 음용 목적에 따라 증량할 수 있습니다.

| 基礎成分 (1包 2g中) |        |                |        |
|---------------|--------|----------------|--------|
| 熱量            | 8 kcal | 炭水化物           | 1.9 g  |
| 蛋白質           | 0.0 g  | ナトリウム          | 0.7 mg |
| 脂質            | 0.0 g  | (食塩相当量 : 0.0g) |        |

| Major nutrient contents (in 2g / pack) |        |                                            |        |
|----------------------------------------|--------|--------------------------------------------|--------|
| Calories                               | 8 kcal | Carbohydrate                               | 1.9 g  |
| Protein                                | 0.0 g  | Sodium                                     | 0.7 mg |
| Fat                                    | 0.0 g  | (Approximately equal amount to salt: 0.0g) |        |

| 主要营养成分 (每包2g) |        |                |        |
|---------------|--------|----------------|--------|
| 卡路里           | 8 kcal | 糖类             | 1.9 g  |
| 蛋白质           | 0.0 g  | 钠              | 0.7 mg |
| 脂肪            | 0.0 g  | (大約等量的鹽: 0.0g) |        |

| 主要營養成分 (在2g/包) |        |                |        |
|----------------|--------|----------------|--------|
| 卡路里            | 8 kcal | 醣類             | 1.9 g  |
| 蛋白質            | 0.0 g  | 鈉              | 0.7 mg |
| 脂肪             | 0.0 g  | (大約等量的鹽: 0.0g) |        |

| 주요 영양소 함량 (2g/팩) |        |                      |        |
|------------------|--------|----------------------|--------|
| 칼로리              | 8 kcal | 탄수화물                 | 1.9 g  |
| 단백질              | 0.0 g  | 나트륨                  | 0.7 mg |
| 지방               | 0.0 g  | (소금과 대략 같은 양 : 0.0g) |        |

| ビタミン類 (1包 2g中) |         |        |         |
|----------------|---------|--------|---------|
| 葉酸             | 0.1 μg  | イノシトール | 1.40 mg |
| ミネラル類 (1包 2g中) |         |        |         |
| カルシウム          | 4.5 mg  | マグネシウム | 1.4 mg  |
| 鉄              | 0.03 mg | 亜鉛     | 0.01 mg |
| カリウム           | 6.3 mg  | マンガン   | 0.03 mg |
| リン             | 0.6 mg  |        |         |
| その他(1包 2g中)    |         |        |         |
| 無水カフェイン        | 0 mg    |        |         |

| Vitamins (in 2g / pack)          |         |           |         |
|----------------------------------|---------|-----------|---------|
| Folic acid                       | 0.1 μg  | Inositol  | 1.40 mg |
| Minerals (in 2g / pack)          |         |           |         |
| Calcium                          | 4.5 mg  | Magnesium | 1.4 mg  |
| Iron                             | 0.03 mg | Zinc      | 0.01 mg |
| Potassium                        | 6.3 mg  | Manganese | 0.03 mg |
| Phosphorus                       | 0.6 mg  |           |         |
| Other ingredients (in 2g / pack) |         |           |         |
| Anhydrous caffeine               | 0 mg    |           |         |

| 維生素 (每包2g) |         |    |         |
|------------|---------|----|---------|
| 葉酸         | 0.1 μg  | 肌醇 | 1.40 mg |
| 礦產 (每包2g)  |         |    |         |
| 鈣          | 4.5 mg  | 鎂  | 1.4 mg  |
| 鐵          | 0.03 mg | 鋅  | 0.01 mg |
| 鉀          | 6.3 mg  | 錳  | 0.03 mg |
| 磷          | 0.6 mg  |    |         |

| 其他成分 (每包2g) |      |
|-------------|------|
| 无水咖啡因       | 0 mg |

| 維生素 (在2g/包) |         |    |         |
|-------------|---------|----|---------|
| 葉酸          | 0.1 μg  | 肌醇 | 1.40 mg |
| 礦產 (在2g/包)  |         |    |         |
| 鈣           | 4.5 mg  | 鎂  | 1.4 mg  |
| 鐵           | 0.03 mg | 鋅  | 0.01 mg |
| 鉀           | 6.3 mg  | 錳  | 0.03 mg |
| 磷           | 0.6 mg  |    |         |

| 其他成分 (在2g/包) |      |
|--------------|------|
| 無水咖啡因        | 0 mg |

| 비타민 (2g/팩) |         |      |         |
|------------|---------|------|---------|
| 엽산         | 0.1 μg  | 이노시톨 | 1.40 mg |
| 탄산수 (2g/팩) |         |      |         |
| 칼슘         | 4.5 mg  | 마그네슘 | 1.4 mg  |
| 철          | 0.03 mg | 아연   | 0.01 mg |
| 칼륨         | 6.3 mg  | 망간   | 0.03 mg |
| 인          | 0.6 mg  |      |         |

| 다른 재료들 (2g/팩) |      |
|---------------|------|
| 무수 카페인        | 0 mg |



## まるごとタブレット

- ・ノンカフェイン
- ・内容量: 180g [1包: 2g (6粒) × 90包]
- ・日本標準小売価格: 24,000円 (税抜き)



## 粒剤加工食品

タヒボの靱皮（内部樹皮）全部を微粉末にしたものを粒剤に加工しました。保存料・着色料・賦形剤などの添加物が無添加のタヒボの靱皮だけで作ったタブレットです。



## お召し上がり方【一例】

- (1) 水またはぬるま湯と一緒に飲んでください。

## MARUGOTO TABLET

- ・ Caffeine-free
- ・ Contents: 180g (1 pouch: 2g [6 tablets] × 90 pouches)
- ・ Japan standard retail price: ¥24,000 (excluding tax)

## Fine powder processed food product

This product is made by processing the bast portion (inner bark) of taheebo into a fine powder and then forming that into tablets. The result is a tablet consisting only of taheebo bast, without any preservatives, artificial colors, diluting agents, or other additives.

## How to ingest [One example]

- (1) Take with water or lukewarm water.

## MARUGOTO 药片

- ・ 不含咖啡因
- ・ 内容量: 180g [1包: 2g (6片) × 90包]
- ・ 日本标准零售价: 24000 日元 (不含税)

## 片剂加工食品

将大吉宝的韧皮（内层树皮）全部制成细粉末，并加工成片剂。仅由不含防腐剂、着色剂、赋形剂等的大吉宝韧皮制成的药片。

## 服用方法【一例】

- (1) 请用凉水或温水吞服。

## MARUGOTO 藥片

- ・ 無咖啡因
- ・ 内容量: 180g [1包: 2g (6粒) × 90包]
- ・ 日本標準零售價: 24,000 日圓 (未稅)

## 藥片型 加工食品

將大吉寶靱皮（內層樹皮）全部磨成細粉末後，加工製成藥片。不含防腐劑、著色劑、賦形劑等食品添加物，僅以大吉寶靱皮製成的藥片。

## 服用方式【一例】

- (1) 請搭配冷水或溫水服用。

## MARUGOTO 타블렛

- ・ 무 카페인
- ・ 내용량: 180g (1포: 2g(6정) X90포)
- ・ 일본 표준 소매 가격: 24,000엔 (세금 별도)

## 미분말 가공 식품

타히보의 인피(내부 수피) 전부를 미세 분말로 만든 뒤 타블렛으로 가공했습니다. 보존료·착색료·부형제 등의 첨가물을 넣지 않았으며 타히보의 인피만으로 만든 타블렛입니다.

## 드시는 법 [예시]

- (1) 차가운 물 또는 미지근한 물과 함께 섭취해 주십시오.



• 栄養補給には、1 日 3 包からを目安に飲んでください。

• Consume about 3 pouches per day for optimal nutrient intake.

• 为补充营养，用量为每天 3 包起。

• 補充營養的建議用量為一天 3 包起。

• 영양 보충을 위해서는 1일 3포를 대략적인 기준으로 섭취해 주십시오.

“まるごとタブレット” 栄養成分表示

“MARUGOTO TABLET” Nutrition facts

“MARUGOTO 药片” 营养成分标示

「MARUGOTO 藥片」營養成分標示

“MARUGOTO 타블렛” 영양 성분 표시

| 基礎成分 (1包6粒[ 2g]中) |        |              |        |
|-------------------|--------|--------------|--------|
| 熱 量               | 7 kcal | 炭水化物         | 1.6 g  |
| 蛋白質               | 0.1 g  | ナトリウム        | 0.1 mg |
| 脂 質               | 0.0 g  | (食塩相当量：0.0g) |        |

| Major nutrient contents (in 6 tablets [2g] / pack) |        |                                    |        |
|----------------------------------------------------|--------|------------------------------------|--------|
| Calories                                           | 7 kcal | Carbohydrate                       | 1.6 g  |
| Protein                                            | 0.1 g  | Sodium                             | 0.1 mg |
| Fat                                                | 0.0 g  | (Sodium chloride equivalent: 0.0g) |        |

| 主要营养成分 (6片[2g]/包) |        |               |        |
|-------------------|--------|---------------|--------|
| 卡路里               | 7 kcal | 糖类            | 1.6 g  |
| 蛋白质               | 0.1 g  | 钠             | 0.1 mg |
| 脂肪                | 0.0 g  | (大约等量的盐：0.0g) |        |

| 主要營養成分 (6片[2g]/包) |        |               |        |
|-------------------|--------|---------------|--------|
| 卡路里               | 7 kcal | 醣類            | 1.6 g  |
| 蛋白質               | 0.1 g  | 鈉             | 0.1 mg |
| 脂肪                | 0.0 g  | (大約等量的鹽：0.0g) |        |

| 주요 영양소 함량 (6정 [2g] /팩) |        |                      |        |
|------------------------|--------|----------------------|--------|
| 칼로리                    | 7 kcal | 탄수화물                 | 1.6 g  |
| 단백질                    | 0.1 g  | 나트륨                  | 0.1 mg |
| 지방                     | 0.0 g  | (소금과 대략 같은 양 : 0.0g) |        |

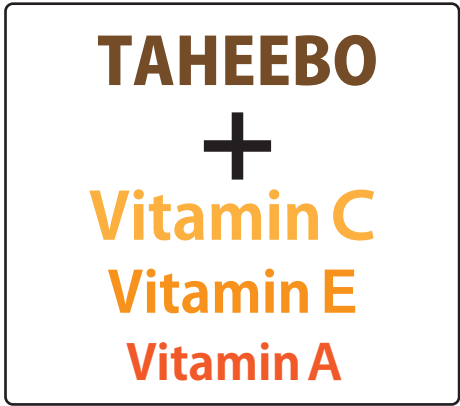
| ビタミン類 (1包6粒[ 2g]中) |         |        |         |
|--------------------|---------|--------|---------|
| イノシトール             | 1.68 mg |        |         |
| ミネラル類 (1包6粒[ 2g]中) |         |        |         |
| カルシウム              | 65.8 mg | マグネシウム | 1.1 mg  |
| 鉄                  | 0.06 mg | 亜鉛     | 0.02 mg |
| カリウム               | 3.8 mg  | 銅      | 0.01 mg |
| リン                 | 0.4 mg  | マンガン   | 0.04 mg |
| その他 (1包6粒[ 2g]中)   |         |        |         |
| 無水カフェイン            |         | 0 mg   |         |

| Vitamins (in 6 tablets [2g] / pack)          |         |           |         |
|----------------------------------------------|---------|-----------|---------|
| Inositol                                     | 1.68 mg |           |         |
| Minerals (in 6 tablets [2g] / pack)          |         |           |         |
| Calcium                                      | 65.8 mg | Magnesium | 1.1 mg  |
| Iron                                         | 0.06 mg | Zinc      | 0.02 mg |
| Potassium                                    | 3.8 mg  | Copper    | 0.01 mg |
| Phosphorus                                   | 0.4 mg  | Manganese | 0.04 mg |
| Other ingredients (in 6 tablets [2g] / pack) |         |           |         |
| Anhydrous caffeine                           | 0 mg    |           |         |

| 维生素 (6片[2g]/包)  |         |      |         |
|-----------------|---------|------|---------|
| 肌醇              | 1.68 mg |      |         |
| 矿产 (6片[2g]/包)   |         |      |         |
| 钙               | 65.8 mg | 镁    | 1.1 mg  |
| 铁               | 0.06 mg | 锌    | 0.02 mg |
| 钾               | 3.8 mg  | 铜    | 0.01 mg |
| 磷               | 0.4 mg  | 锰    | 0.04 mg |
| 其他成分 (6片[2g]/包) |         |      |         |
| 无水咖啡因           |         | 0 mg |         |

| 維生素 (6片[2g]/包)  |         |   |         |
|-----------------|---------|---|---------|
| 肌醇              | 1.68 mg |   |         |
| 礦產 (6片[2g]/包)   |         |   |         |
| 鈣               | 65.8 mg | 鎂 | 1.1 mg  |
| 鐵               | 0.06 mg | 鋅 | 0.02 mg |
| 鉀               | 3.8 mg  | 銅 | 0.01 mg |
| 磷               | 0.4 mg  | 錳 | 0.04 mg |
| 其他成分 (6片[2g]/包) |         |   |         |
| 無水咖啡因           | 0 mg    |   |         |

| 비타민 (6정 [2g] /팩)    |         |      |         |
|---------------------|---------|------|---------|
| 이노시톨                | 1.68 mg |      |         |
| 탄산수 (6정 [2g] /팩)    |         |      |         |
| 칼슘                  | 65.8 mg | 마그네슘 | 1.1 mg  |
| 철                   | 0.06 mg | 아연   | 0.02 mg |
| 칼륨                  | 3.8 mg  | 구리   | 0.01 mg |
| 인                   | 0.4 mg  | 망간   | 0.04 mg |
| 다른 재료들 (6정 [2g] /팩) |         |      |         |
| 무수 카페인              |         | 0 mg |         |



## ACE

- ・ノンカフェイン
- ・内容量：91.8g（510mg×180 球）
- ・日本標準小売価格：25,000 円（税抜き）

## ソフトカプセル加工食品

「ACE」は、少量の水で摂取できるソフトカプセルタイプの商品です。水分量を控えている方や外出時の携帯にもお勧めです。

## 日本の“栄養機能食品”規格適合品

抗酸化ビタミンとして知られるビタミン A、ビタミン C、ビタミン E を含有しています。これら 3 つのビタミンがタヒボの力をアシストして体の活力や若さを引き出します。

## ACE

- ・ Caffeine-free
- ・ Contents: 91.8g (510mg × 180 capsules)
- ・ Japan standard retail price: ¥25,000 (excluding tax)

## Soft capsule processed food product

“ACE” is a soft capsule-type product that can be taken with a small amount of water. It's recommended for individuals who are limiting their moisture intake or who are looking for a product that's easy to take with them when out of the house.

## Compliant with Japanese standards governing foods with nutrient function claims

“ACE” contains vitamins A, C, and E, which are known for their antioxidizing effects. These three vitamins assist the power of taheebo as it works to activate the body's vigor and youth.

## ACE

- ・ 不含咖啡因
- ・ 内容量：91.8g（510mg×180 粒）
- ・ 日本标准零售价：25000 日元（不含税）

## 软胶囊加工食品

“ACE”为软胶囊型食品，只需少量水分即可被人体吸收。推荐节制饮水人士和外出时使用。

## 日本“营养功能食品”合格产品

含有维生素 A、维生素 C、维生素 E 这三种抗氧化维生素。这三种维生素配合大吉宝的神奇力量，进一步激发人体的青春活力。

## ACE

- ・ 無咖啡因
- ・ 内容量：91.8g（510mg × 180 粒）
- ・ 日本標準零售價：25,000 日圓（未稅）

## 軟膠囊加工食品

「ACE」是僅需搭配少量水即可服用的軟膠囊型商品。推薦需控制飲水量的人使用，外出時攜帶也很方便。

## 符合日本的「營養機能食品」規格

含有眾所皆知的抗氧化維生素 A、C、E，這三種維生素與大吉寶相輔相成，幫助您恢復青春活力。

## ACE

- ・ 무 카페인
- ・ 내용량: 91.8g (510mgX180정)
- ・ 일본 표준 소매 가격: 25,000엔(세금 별도)

## 연질 캡슐 가공 식품

‘ACE’는 소량의 물로 섭취할 수 있는 연질 캡슐 타입의 상품입니다. 수분 섭취를 억제하고 있는 분과 외출 시 휴대하는 용도로 권장합니다.

## 일본의 “영양 기능 식품” 규격 적합품

항산화 비타민으로 알려진 비타민A, 비타민 C, 비타민E를 함유하고 있습니다. 이 세 가지 비타민이 타히보의 힘을 도와 신체에 활력과 젊음을 끌어내 줍니다.



お召し上がり方【一例】

(1) 水またはぬるま湯と一緒に嚙まずに飲んでください。  
※栄養補給には、1 日 6 球を目安にお摂りください。

How to ingest [One example]

(1) Take with water or lukewarm water and swallow without chewing.  
\* Take about 6 capsules per day for optimal nutrient intake.

喝法【一例】

(1) 请用凉水或温水直接吞服，无需咀嚼。  
※为补充营养，用量为每天 6 粒起。

服用方式【一例】

(1) 請搭配冷水或溫水服用，切勿咀嚼。  
※補充營養的建議用量為一天 6 粒起。

드시는 법 [예시]

(1) 차가운 물 또는 미지근한 물과 함께 씹지 말고 섭취해 주십시오.  
※영양 보충을 위해서는 1일 6정을 대략적인 기준으로 섭취해 주십시오.

“ACE” 营养成分表示  
“ACE” Nutrition facts  
“ACE” 营养成分标示  
「ACE」營養成分標示  
“ACE” 영양 성분 표시

| 基礎成分 (6球中)  |         |                  |         |
|-------------|---------|------------------|---------|
| 熱 量         | 17 kcal | 炭水化物             | 0.9 g   |
| 蛋白質         | 0.9 g   | ナトリウム            | 1.21 mg |
| 脂 質         | 1.1 g   | (食塩相当量: 0.003 g) |         |
| ビタミン類 (6球中) |         |                  |         |
| ビタミンC       | 100 mg  | 葉 酸              | 0.1 μg  |
| ビタミンE       | 35.0 mg | イノシトール           | 2.48 mg |
| ビタミンA       | 200 μg  |                  |         |

| Major nutrient contents (in 6 capsules) |         |                                      |         |
|-----------------------------------------|---------|--------------------------------------|---------|
| Calories                                | 17 kcal | Carbohydrate                         | 0.9 g   |
| Protein                                 | 0.9 g   | Sodium                               | 1.21 mg |
| Fat                                     | 1.1 g   | (Sodium chloride equivalent: 0.003g) |         |
| Vitamins (in 6 capsules)                |         |                                      |         |
| Vitamin C                               | 100 mg  | Folic Acid                           | 0.1 μg  |
| Vitamin E                               | 35.0 mg | Inositol                             | 2.48 mg |
| Vitamin A                               | 200 μg  |                                      |         |

| 主要营养成分 (在6个胶囊) |         |                  |         |
|----------------|---------|------------------|---------|
| 卡路里            | 17 kcal | 糖类               | 0.9 g   |
| 蛋白质            | 0.9 g   | 钠                | 1.21 mg |
| 脂肪             | 1.1 g   | (大约等量的盐: 0.003g) |         |
| 维生素 (在6个胶囊)    |         |                  |         |
| 维生素 C          | 100 mg  | 叶酸               | 0.1 μg  |
| 维生素 E          | 35.0 mg | 肌醇               | 2.48 mg |
| 维生素 A          | 200 μg  |                  |         |

| 主要營養成分 (在6個膠囊) |         |                  |         |
|----------------|---------|------------------|---------|
| 卡路里            | 17 kcal | 醣類               | 0.9 g   |
| 蛋白質            | 0.9 g   | 鈉                | 1.21 mg |
| 脂肪             | 1.1 g   | (大約等量的鹽: 0.003g) |         |
| 維生素 (在6個膠囊)    |         |                  |         |
| 維生素 C          | 100 mg  | 葉酸               | 0.1 μg  |
| 維生素 E          | 35.0 mg | 肌醇               | 2.48 mg |
| 維生素 A          | 200 μg  |                  |         |

| 주요 영양소 함량 (6 캡슐) |         |                        |         |
|------------------|---------|------------------------|---------|
| 칼로리              | 17 kcal | 탄수화물                   | 0.9 g   |
| 단백질              | 0.9 g   | 나트륨                    | 1.21 mg |
| 지방               | 1.1 g   | (소금과 대략 같은 양: 0.003g ) |         |
| 비타민 (6 캡슐)       |         |                        |         |
| 비타민 C            | 100 mg  | 엽산                     | 0.1 μg  |
| 비타민 E            | 35.0 mg | 이노시톨                   | 2.48 mg |
| 비타민 A            | 200 μg  |                        |         |

| ミネラル類 (6球中) |         |        |         |
|-------------|---------|--------|---------|
| カルシウム       | 1.5 mg  | リン     | 0.4 mg  |
| 鉄           | 0.01 mg | マグネシウム | 0.5 mg  |
| カリウム        | 4.0 mg  | マンガン   | 0.01 mg |
| その他 (6球中)   |         |        |         |
| 無水カフェイン     | 0 mg    |        |         |

| Minerals (in 6 capsules)          |         |            |         |
|-----------------------------------|---------|------------|---------|
| Calcium                           | 1.5 mg  | Phosphorus | 0.4 mg  |
| Iron                              | 0.01 mg | Magnesium  | 0.5 mg  |
| Potassium                         | 4.0 mg  | Manganese  | 0.01 mg |
| Other ingredients (in 6 capsules) |         |            |         |
| Anhydrous caffeine                | 0 mg    |            |         |

| 矿产 (在6个胶囊)   |         |   |         |
|--------------|---------|---|---------|
| 钙            | 1.5 mg  | 磷 | 0.4 mg  |
| 铁            | 0.01 mg | 镁 | 0.5 mg  |
| 钾            | 4.0 mg  | 锰 | 0.01 mg |
| 其他成分 (在6个胶囊) |         |   |         |
| 无水咖啡因        | 0 mg    |   |         |

| 礦產 (在6個膠囊)   |         |   |         |
|--------------|---------|---|---------|
| 鈣            | 1.5 mg  | 磷 | 0.4 mg  |
| 鐵            | 0.01 mg | 鎂 | 0.5 mg  |
| 鉀            | 4.0 mg  | 錳 | 0.01 mg |
| 其他成分 (在6個膠囊) |         |   |         |
| 無水咖啡因        | 0 mg    |   |         |

| 탄산수 (6 캡슐)    |         |      |         |
|---------------|---------|------|---------|
| 칼슘            | 1.5 mg  | 인    | 0.4 mg  |
| 철             | 0.01 mg | 마그네슘 | 0.5 mg  |
| 칼륨            | 4.0 mg  | 망간   | 0.01 mg |
| 다른 재료들 (6 캡슐) |         |      |         |
| 무수 카페인        | 0 mg    |      |         |



## プレミアム（顆粒）

- ・ノンカフェイン
- ・内容量：60g（2g×30包）
- ・日本標準小売価格：100,000 円（税抜き）



## 顆粒状食品

「タヒボ NFD プレミアム」顆粒は、「タヒボ NFD」シリーズのハイグレード商品です。タヒボ特有の有用成分をタヒボ茶エキスを増量添加し、タヒボ茶の特長をさらに高めた商品です。



## 作り方・お召し上がり方【一例】

- (1) カップに分包の中身を入れます。
- (2) 約 150cc のお湯または水を注ぎます。  
※水の量は味のお好みに合わせて調節してください。

## PREMIUM (Granule)

- ・Caffeine-free
- ・Contents: 60g (2g × 30 pouches)
- ・Japan standard retail price: ¥100,000 (excluding tax)

## Granular food product

"TAHEEBO NFD PREMIUM" granules are a high-grade product from the TAHEEBO NFD series. Taheebo's unique active ingredients have been added to taheebo tea extract to boost and accentuate the characteristics of the tea.

## How to prepare & ingest [one example]

- (1) Pour the contents of a pouch into a cup.
- (2) Add about 150cc of hot or cold water.  
\* Adjust the amount of water to suit your preferences.

## PREMIUM ( 顆粒 )

- ・不含咖啡因
- ・内容量：60g（2g×30包）
- ・日本標準零售价：100000 日元（不含税）

## 顆粒状食品

“大吉宝 NFD PREMIUM” 颗粒是“大吉宝 NFD” 系列的高端产品。该产品在大吉宝茶精华中增量添加大吉宝特有的有用成分，进一步提高了大吉宝茶的效果。

## 泡法和喝法【一例】

- (1) 打开茶包，倒入杯中。
- (2) 加入开水（或凉水）约 150cc。  
※您可根据个人喜好，对加水量进行调节。

## PREMIUM ( 顆粒 )

- ・無咖啡因
- ・内容量：60g（2g × 30 包）
- ・日本標準零售价：100,000 日圓（未税）

## 顆粒状食品

「大吉寶 NFD PREMIUM」顆粒在「大吉寶 NFD」系列當中屬於較高檔的商品。本商品添加了更多大吉寶特有的實用成分於大吉寶茶精華中，使大吉寶茶的特點進一步提升。

## 泡法和喝法【一例】

- (1) 打開一包倒入杯中。
- (2) 注入約 150cc 的熱水或水。  
※水量請依個人口味調整

## PREMIUM(과립)

- ・무 카페인
- ・내용량: 60g (2gX30포)
- ・일본 표준 소매 가격: 100,000엔(세금 별도)

## 과립상 식품

‘타히보 NFD 프리미엄’ 과립은 ‘타히보 NFD’ 시리즈의 하이 그레이드 상품입니다. 타히보 특유의 유용 성분을 타히보차 엑기스에 증량 첨가하여 타히보차의 특징을 더욱 향상시킨 상품입니다.

## 만드는 법・드시는 법 [예시]

- (1) 컵에 포장된 내용물을 넣습니다.
- (2) 약 150cc의 뜨거운 물 또는 차가운 물을 넣습니다.  
※물 양은 취향에 맞게 조절해 주십시오.



“プレミアム（顆粒）” 栄養成分表示  
“PREMIUM (Granule)” Nutrition facts  
“PREMIUM（顆粒）” 营养成分标示  
「PREMIUM（顆粒）」營養成分標示  
“PREMIUM (과립)” 영양 성분 표시

(3) スプーンなどで軽く混ぜ、顆粒がすべて溶けたら飲んでください。  
※熱いままでも冷やしても飲めます。

・顆粒の量は 1 包（2g）を基本に、体調や飲用目的に合わせて増量可能です。

(3) Stir gently with a spoon or other utensil.  
Drink once all granules have dissolved.  
\* Drink either hot or cold.

・Start with the amount of granules in 1 pouch (2g) and increase the amount you use according to how you feel and your purpose in drinking the product.

(3) 用勺子等轻轻搅拌，待颗粒全部溶化后即可饮用。  
※可直接热饮，也可冷后饮用。

・颗粒量为 1 包（2g）起，可根据身体状况、饮用目的增加用量。

(3) 用湯匙等輕輕攪拌，待顆粒全部溶解後再飲用。  
※冷熱飲皆宜。

・顆粒的分量基本上以 1 包（2g）為準，可依身體狀況及飲用目的自行增量。

(3) 스푼 등으로 가볍게 섞은 후 과립이 모두 녹으면 마셔 주십시오.  
※뜨거운 상태나 식은 상태로 마셔도 좋습니다.  
・과립의 양은 1포(2g)가 기본이며, 컨디션이나 음용 목적에 따라 증량할 수 있습니다.

| 基礎成分 (1包 2g中) |        |              |        |
|---------------|--------|--------------|--------|
| 熱量            | 8 kcal | 炭水化物         | 1.9 g  |
| 蛋白質           | 0.0 g  | ナトリウム        | 0.3 mg |
| 脂質            | 0.0 g  | (食塩相当量：0.0g) |        |

| Major nutrient contents (in 2g / pack) |        |                                    |        |
|----------------------------------------|--------|------------------------------------|--------|
| Calories                               | 8 kcal | Carbohydrate                       | 1.9 g  |
| Protein                                | 0.0 g  | Sodium                             | 0.3 mg |
| Fat                                    | 0.0 g  | (Sodium chloride equivalent: 0.0g) |        |

| 主要营养成分（每包2g） |        |               |        |
|--------------|--------|---------------|--------|
| 卡路里          | 8 kcal | 糖类            | 1.9 g  |
| 蛋白质          | 0.0 g  | 钠             | 0.3 mg |
| 脂肪           | 0.0 g  | (大約等量的鹽：0.0g) |        |

| 主要營養成分（在2g/包） |        |               |        |
|---------------|--------|---------------|--------|
| 卡路里           | 8 kcal | 醣類            | 1.9 g  |
| 蛋白質           | 0.0 g  | 鈉             | 0.3 mg |
| 脂肪            | 0.0 g  | (大約等量的鹽：0.0g) |        |

| 주요 영양소 함량 (2g/팩) |        |                      |        |
|------------------|--------|----------------------|--------|
| 칼로리              | 8 kcal | 탄수화물                 | 1.9 g  |
| 단백질              | 0.0 g  | 나트륨                  | 0.3 mg |
| 지방               | 0.0 g  | (소금과 대략 같은 양 : 0.0g) |        |

| ビタミン類 (1包 2g中) |         |        |         |
|----------------|---------|--------|---------|
| 葉酸             | 0.1 μg  | イノシトール | 1.86 mg |
| ミネラル類 (1包 2g中) |         |        |         |
| カルシウム          | 2.1 mg  | リン     | 0.4 mg  |
| 鉄              | 0.02 mg | マグネシウム | 0.6 mg  |
| カリウム           | 4.9 mg  | マンガン   | 0.01 mg |
| その他(1包 2g中)    |         |        |         |
| 無水カフェイン        | 0 mg    |        |         |

| Vitamins (in 2g / pack)          |         |            |         |
|----------------------------------|---------|------------|---------|
| Folic acid                       | 0.1 μg  | Inositol   | 1.86 mg |
| Minerals (in 2g / pack)          |         |            |         |
| Calcium                          | 2.1 mg  | Phosphorus | 0.4 mg  |
| Iron                             | 0.02 mg | Magnesium  | 0.6 mg  |
| Potassium                        | 4.9 mg  | Manganese  | 0.01 mg |
| Other ingredients (in 2g / pack) |         |            |         |
| Anhydrous caffeine               | 0 mg    |            |         |

| 維生素（每包2g）  |         |    |         |
|------------|---------|----|---------|
| 葉酸         | 0.1 μg  | 肌醇 | 1.86 mg |
| 礦產（每包2g）   |         |    |         |
| 鈣          | 2.1 mg  | 磷  | 0.4 mg  |
| 鐵          | 0.02 mg | 鎂  | 0.6 mg  |
| 鉀          | 4.9 mg  | 錳  | 0.01 mg |
| 其他成分（每包2g） |         |    |         |
| 无水咖啡因      | 0 mg    |    |         |

| 維生素（在2g/包）  |         |    |         |
|-------------|---------|----|---------|
| 葉酸          | 0.1 μg  | 肌醇 | 1.86 mg |
| 礦產（在2g/包）   |         |    |         |
| 鈣           | 2.1 mg  | 磷  | 0.4 mg  |
| 鐵           | 0.02 mg | 鎂  | 0.6 mg  |
| 鉀           | 4.9 mg  | 錳  | 0.01 mg |
| 其他成分（在2g/包） |         |    |         |
| 無水咖啡因       | 0 mg    |    |         |

| 비타민 (2g/팩)    |         |      |         |
|---------------|---------|------|---------|
| 엽산            | 0.1 μg  | 이노시톨 | 1.86 mg |
| 탄산수 (2g/팩)    |         |      |         |
| 칼슘            | 2.1 mg  | 인    | 0.4 mg  |
| 철             | 0.02 mg | 마그네슘 | 0.6 mg  |
| 칼륨            | 4.9 mg  | 망간   | 0.01 mg |
| 다른 재료들 (2g/팩) |         |      |         |
| 무수 카페인        | 0 mg    |      |         |



## プレミアムタブレット

- ・ノンカフェイン
- ・内容量: 180粒 [1包: 2.1g (6粒) × 30包]
- ・日本標準小売価格: 100,000円 (税抜き)



## 粒剤加工食品

「タヒボ NFD プレミアム」のタブレットタイプです。タヒボ特有の有用成分をタヒボ茶エキスを増量添加し、粒剤に加工しました。タヒボ茶の特長を高めたハイグレード商品です。



## お召し上がり方 [一例]

- (1) 水またはぬるま湯と一緒に飲んでください。

※栄養補給には、1日1包からを目安に飲んでください。

## PREMIUM TABLET

- ・ Caffeine-free
- ・ Contents: 180 tablets  
(1 pouch: 2.1g (6 tablets) × 30 pouches)
- ・ Japan standard retail price:  
¥100,000 (excluding tax)

## Granular processed food product

This is the tablet version of "TAHEEBO NFD PREMIUM". Taheebo's unique active ingredients have been added to taheebo tea extract and processed into tablet form. The result is a high-grade product that boosts and accentuates the characteristics of taheebo tea.

## How to ingest [One example]

- (1) Take with water or lukewarm water.

\* Consume about 1 pouch per day for optimal nutrient intake.

## PREMIUM 药片

- ・ 不含咖啡因
- ・ 内容量: 180粒 [1包: 2.1g (6粒) × 30包]
- ・ 日本标准零售价: 100000 日元 (不含税)

## 片剂加工食品

“大吉宝 NFD PREMIUM” 是药片型产品。该产品在大吉宝茶精华中增量添加大吉宝特有的有用成分，并加工成片剂的高端产品，进一步提高了大吉宝茶的效果。

## 服用方法 [一例]

- (1) 请用凉水或温水吞服。

※为补充营养，用量为每天1包起。

## PREMIUM 藥片

- ・ 無咖啡因
- ・ 内容量: 180粒 [1包: 2.1g (6粒) × 30包]
- ・ 日本標準零售價: 100,000 日圓 (未稅)

## 藥片型加工食品

「大吉寶 NFD PREMIUM」的藥片型。本商品添加了更多大吉寶特有的實用成分於大吉寶茶精華中，並加工製成藥片，屬於強化大吉寶茶特點的高檔商品。

## 服用方式 [一例]

- (1) 請搭配冷水或溫水服用。

※補充營養的建議用量為一天1包起。

## PREMIUM 타블렛

- ・ 무 카페인
- ・ 내용량: 180정 (1포: 2.1g (6정) × 30포)
- ・ 일본 표준 소매 가격: 100,000엔 (세금 별도)

## 타블렛 가공 식품

‘타히보 NFD 프리미엄’의 타블렛 타입입니다. 타히보 특유의 유용 성분을 타히보차 엑기스에 증량 첨가하여 타블렛으로 가공했습니다. 타히보차의 특징을 더욱 향상시킨 하이 그레이드 상품입니다.

## 드시는 법 [예시]

- (1) 차가운 물 또는 미지근한 물과 함께 섭취해 주십시오.

※영양 보충을 위해서는 1일 1포 이상을 대략적인 기준으로 섭취해 주십시오.



- 粒剤の量は 1 日 3 包を基本に、体調や  
摂取目的に合わせて増量可能です。

- Start with 3 pouches per day and increase  
the amount you use according to how you  
feel and your purpose in drinking the  
product.

- 片剂用量为每天 3 包起，可根据身体状况、  
饮用目的增加用量。

- 藥片分量基本上以一天 3 包為準，可依身  
體狀況及服用目的自行增量。

- 타블렛의 양은 1일 3포를 기준으로  
컨디션과 섭취 목적에 따라 증량할 수  
있습니다.

## “プレミアムタブレット” 栄養成分表示

## “PREMIUM TABLET” Nutrition facts

## “PREMIUM 药片” 营养成分标示

## 「PREMIUM 藥片」營養成分標示

## “PREMIUM 타블렛” 영양 성분 표시

| 基礎成分 (1包6粒[ 2.1g]中) |        |              |        |
|---------------------|--------|--------------|--------|
| 熱 量                 | 9 kcal | 炭水化物         | 1.9 g  |
| 蛋白質                 | 0.0 g  | ナトリウム        | 0.5 mg |
| 脂 質                 | 0.1 g  | (食塩相当量：0.0g) |        |

| Major nutrient contents (in 6 tablets [2.1g] / pack) |        |                                    |        |
|------------------------------------------------------|--------|------------------------------------|--------|
| Calories                                             | 9 kcal | Carbohydrate                       | 1.9 g  |
| Protein                                              | 0.0 g  | Sodium                             | 0.5 mg |
| Fat                                                  | 0.1 g  | (Sodium chloride equivalent: 0.0g) |        |

| 主要营养成分 (以6片[2.1克]/包装) |        |               |        |
|-----------------------|--------|---------------|--------|
| 卡路里                   | 9 kcal | 糖类            | 1.9 g  |
| 蛋白质                   | 0.0 g  | 钠             | 0.5 mg |
| 脂肪                    | 0.1 g  | (大约等量的盐：0.0g) |        |

| 主要營養成分 (以6片[2.1克]/包裝) |        |               |        |
|-----------------------|--------|---------------|--------|
| 卡路里                   | 9 kcal | 醣類            | 1.9 g  |
| 蛋白質                   | 0.0 g  | 鈉             | 0.5 mg |
| 脂肪                    | 0.1 g  | (大約等量的鹽：0.0g) |        |

| 주요 영양소 함량 (6 정 [2.1g] / 팩) |        |                       |        |
|----------------------------|--------|-----------------------|--------|
| 칼로리                        | 9 kcal | 탄수화물                  | 1.9 g  |
| 단백질                        | 0.0 g  | 나트륨                   | 0.5 mg |
| 지방                         | 0.1 g  | (소금과 대략 같은 양 : 0.0g ) |        |

| ビタミン類 (1包6粒[ 2.1g]中) |         |        |         |
|----------------------|---------|--------|---------|
| 葉 酸                  | 0.2 μg  | イノシトール | 2.46 mg |
| ミネラル類 (1包6粒[ 2.1g]中) |         |        |         |
| カルシウム                | 2.4 mg  | マグネシウム | 1.0 mg  |
| 鉄                    | 0.01 mg | 亜 鉛    | 0.01 mg |
| カリウム                 | 8.6 mg  | マンガン   | 0.01 mg |
| リ ン                  | 0.7 mg  |        |         |
| その他 (1包6粒[ 2.1g]中)   |         |        |         |
| 無水カフェイン              | 0 mg    |        |         |

| Vitamins (in 6 tablets [2.1g] / pack)          |         |           |         |
|------------------------------------------------|---------|-----------|---------|
| Folic acid                                     | 0.2 μg  | Inositol  | 2.46 mg |
| Minerals (in 6 tablets [2.1g] / pack)          |         |           |         |
| Calcium                                        | 2.4 mg  | Magnesium | 1.0 mg  |
| Iron                                           | 0.01 mg | Zinc      | 0.01 mg |
| Potassium                                      | 8.6 mg  | Manganese | 0.01 mg |
| Phosphorus                                     | 0.7 mg  |           |         |
| Other ingredients (in 6 tablets [2.1g] / pack) |         |           |         |
| Anhydrous caffeine                             | 0 mg    |           |         |

| 維生素 (以6片[2.1克]/包裝) |         |    |         |
|--------------------|---------|----|---------|
| 叶酸                 | 0.2 μg  | 肌醇 | 2.46 mg |
| 礦 产 (以6片[2.1克]/包裝) |         |    |         |
| 鈣                  | 2.4 mg  | 鎂  | 1.0 mg  |
| 鉄                  | 0.01 mg | 鋅  | 0.01 mg |
| 鉀                  | 8.6 mg  | 錳  | 0.01 mg |
| 磷                  | 0.7 mg  |    |         |

| 其他成分 (以6片[2.1克]/包裝) |      |
|---------------------|------|
| 无水咖啡因               | 0 mg |

| 維生素 (以6片[2.1克]/包裝) |         |    |         |
|--------------------|---------|----|---------|
| 葉酸                 | 0.2 μg  | 肌醇 | 2.46 mg |
| 礦 产 (以6片[2.1克]/包裝) |         |    |         |
| 鈣                  | 2.4 mg  | 鎂  | 1.0 mg  |
| 鐵                  | 0.01 mg | 鋅  | 0.01 mg |
| 鉀                  | 8.6 mg  | 錳  | 0.01 mg |
| 磷                  | 0.7 mg  |    |         |

| 其他成分 (以6片[2.1克]/包裝) |      |
|---------------------|------|
| 無水咖啡因               | 0 mg |

| 비타민 (6 정 [2.1g] / 팩) |         |      |         |
|----------------------|---------|------|---------|
| 엽산                   | 0.2 μg  | 이노시톨 | 2.46 mg |
| 탄산수 (6 정 [2.1g] / 팩) |         |      |         |
| 칼슘                   | 2.4 mg  | 마그네슘 | 1.0 mg  |
| 철                    | 0.01 mg | 아연   | 0.01 mg |
| 칼륨                   | 8.6 mg  | 망간   | 0.01 mg |
| 인                    | 0.7 mg  |      |         |

| 다른 재료들 (6 정 [2.1g] / 팩) |      |
|-------------------------|------|
| 무수 카페인                  | 0 mg |

|         |                                                                                                           |                                                                                                                                                     |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 安全性について | <p>タヒボジャパンは、客観的かつ中立公正に評価を行う第三者機関に依頼し、医薬品に近いレベルでの安全性試験を実施しています。それらの試験結果から、「タヒボNFD」の食品としての安全性は確認されています。</p> | <p>「タヒボNFD」基礎安全性試験<br/>         &lt;試験会社&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・日本エスエルシー株式会社（受託試験）</li> <li>・株式会社ビーエム・エル（安全性試験）</li> </ul> |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                  |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Safety | <p>Taheebo Japan has asked third-party organizations that test products from an objective, neutral perspective to test the safety of its products at a level of rigor approaching that used for pharmaceuticals. Based on the results of those tests, we have verified the product safety of TAHEEBO NFD.</p> | <p><b>TAHEEBO NFD basic safety tests</b><br/>         &lt;Testing companies&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Japan SLC, Inc. (contract testing)</li> <li>• BML, Inc. (safety testing)</li> </ul> |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|       |                                                                                              |                                                                                                            |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 关于安全性 | <p>TAHEEBO Japan 公司委托第三方机构进行客观、中立和公正的评价，实施了接近医药品等级的安全性试验。从这些试验结果来看，“大吉宝 NFD” 的食品安全性得到认可。</p> | <p>“大吉宝 NFD” 基础安全性试验<br/>         &lt; 试验公司 &gt;</p> <p>日本 SLC 株式会社（受托试验）<br/>         株式会社 BML（安全性试验）</p> |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|       |                                                                                      |                                                                                                         |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 安全性聲明 | <p>TAHEEBO Japan 公司委託客觀、中立、公正的第三方檢驗機構，實施近醫藥品等級的安全性試驗。根據試驗結果證實，「大吉寶 NFD」作為食品安全無虞。</p> | <p>「大吉寶 NFD」基礎安全性試驗<br/>         &lt;試驗公司&gt;</p> <p>日本 SLC 株式會社（受託試驗）<br/>         株式會社 BML（安全性試驗）</p> |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|         |                                                                                                                                      |                                                                                                               |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 안전성에 대해 | <p>타히보 재팬은 객관적이고 중립적이며, 공정하게 평가를 실시하는 제삼자 기관에 의뢰하여 의약품에 가까운 수준으로 안전성 시험을 실시하고 있습니다. 이러한 시험 결과를 통해 ‘타히보 NFD’는 식품으로서 안전성이 확인되었습니다.</p> | <p>‘타히보 NFD’ 기초 안전성 시험<br/>         &lt;시험 회사&gt;</p> <p>일본 SLC 주식회사(수탁 시험)<br/>         주식회사 BML(안전성 시험)</p> |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

・一般毒性試験

(1) 急性経口毒性試験

・遺伝毒性試験

(2) 変異原性試験 (Ames 試験)

(3) 変異原性試験 (Ames 試験 2 回目)

(4) 染色体異常試験

・その他試験

(5) アベラネダエエキス末のウサギ眼粘膜刺激性試験

(6) アベラネダエエキス末のウサギ皮膚一次刺激性試験

(7) アベラネダエエキス末のモルモットにおける皮膚過敏性試験

(8) アベラネダエエキス末のモルモットを用いた光毒性試験

(9) アベラネダエエキス末のモルモットを用いた皮膚光感作試験

(10) 長期摂取試験

・ General toxicity testing

(1) Acute oral toxicity test

・ Genotoxicity testing

(2) Mutagenicity test (Ames test)

(3) Mutagenicity test (second Ames test)

(4) Chromosome aberration test

・ Other testing

(5) Eye irritation test of Avellaneda extract powder in rabbits

(6) Primary skin irritation test of Avellaneda extract powder in rabbits

(7) Skin sensitivity test of Avellaneda extract powder in guinea pigs

(8) Phototoxicity test of Avellaneda extract powder in guinea pigs

(9) Photosensitization test of Avellaneda extract powder in guinea pigs

(10) Long-term intake study

・一般毒性試験

(1) 急性経口毒性試験

・遺伝毒性試験

(2) 変異原性試験 (Ames 試験)

(3) 変異原性試験 (Ames 試験第二次)

(4) 染色体異常試験

・其他試験

(5) AVELLANEDAE 精华粉末の兔眼粘膜刺激性試験

(6) AVELLANEDAE 精华粉末の兔皮膚一次刺激性試験

(7) AVELLANEDAE 精华粉末の豚鼠皮膚過敏性試験

(8) AVELLANEDAE 精华粉末の利用豚鼠の光毒性試験

(9) AVELLANEDAE 精华粉末の利用豚鼠の皮膚光感性試験

(10) 長期摂取試験

・一般毒性試験

(1) 急性口服毒性試験

・遺傳毒性試験

(2) 致突變性試験 (Ames 試験)

(3) 致突變性試験 (Ames 試験第二次)

(4) 染色體異常試験

・其他試験

(5) AVELLANEDAE 萃取精華粉末の兔眼黏膜刺激性試験

(6) AVELLANEDAE 萃取精華粉末の兔皮膚一次刺激性試験

(7) AVELLANEDAE 萃取精華粉末の天竺鼠皮膚過敏性試験

(8) 使用 AVELLANEDAE 萃取精華粉末の天竺鼠の光毒性試験

(9) 使用 AVELLANEDAE 萃取精華粉末の天竺鼠の皮膚光感性試験

(10) 長期攝取試験

・ 일반독성 시험

(1) 급성경구 독성 시험

・ 유전 독성 시험

(2) 변이원성 시험(Ames 시험)

(3) 변이원성 시험(Ames 시험 2차)

(4) 염색체 이상 시험

・ 기타 시험

(5) AVELLANEDAE 에기스 분말의 토끼 눈 점막 자극성 시험

(6) AVELLANEDAE 에기스 분말의 토끼 피부 일차 자극성 시험

(7) AVELLANEDAE 에기스 분말의 모르모트에 대한 피부 과민성 시험

(8) AVELLANEDAE 에기스 분말의 모르모트를 이용한 광독성 시험

(9) AVELLANEDAE 에기스 분말의 모르모트를 이용한 피부 광감작성 시험

(10) 장기 섭취 시험

「タヒボ NFD」有用成分増量エキス末  
基礎安全性試験

<試験会社>

株式会社シミックバイオリサーチセンター

・一般毒性試験  
急性経口毒性試験

・遺伝毒性試験  
(1) 変異原性試験  
(2) 染色体異常試験

Basic safety testing of TAHEEBO  
NFD extract powder with heightened  
active ingredient content

<Testing company>

CMIC Pharma Science Co., Ltd.

・ General toxicity testing  
Acute oral toxicity test

・ Genotoxicity testing  
(1) Mutagenicity test  
(2) Chromosome aberration test

“大吉宝 NFD” 有用成分増量精华粉末基础  
安全性试验

< 试验公司 >

CMIC Pharma Science Co., Ltd.

・ 一般毒性试验  
急性经口毒性试验

・ 遗传毒性试验  
(1) 变异原性试验  
(2) 染色体异常试验

「大吉寶 NFD」實用成分増量萃取精華粉末  
基礎安全性試験

<試験公司>

CMIC Pharma Science Co., Ltd.

・ 一般毒性試験  
急性口服毒性試験

・ 遺傳毒性試験  
(1) 致突變性試験  
(2) 染色體異常試験

‘타히보 NFD’ 유용 성분 증량 엑기스 분말  
기초 안전성 시험

<시험 회사>

CMIC Pharma Science Co., Ltd.

・ 일반독성 시험  
급성경구 독성 시험

・ 유전 독성 시험  
(1) 변이원성 시험  
(2) 염색체 이상 시험

ヒト長期摂取臨床安全性試験

・試験デザイン

オープンランダム化比較臨床試験

・試験実施病院・実施期間

芳珠記念病院（石川県能美市）

2007年9月～2011年2月

試験概要

主治療が終了した 20 歳以上 80 歳未満の男女 60 名のがん患者に、タヒボエキス末の通常量 2.0g/ 日、2 倍量 4.0g/ 日、3 倍量 6.0g/ 日をそれぞれランダムに 6 ヶ月間投与し、血液・生化学データ・尿検査・有害事象、各種免疫パラメーター検査、尿中 8-OHdG、QOL 調査を行った。

結論

タヒボエキス末（タベブイア・アベラネダエ）の通常量、2 倍量、3 倍量摂取は有害事象を起こすことなく、臨床安全な食品であると考えられる。

Human long-term intake clinical safety study

・Test design

Open-randomized comparative clinical trial

・Location and dates

Houju Memorial Hospital (Nomi, Ishikawa Prefecture)

September 2007 to February 2011

Test overview

A group of 60 male and female cancer patients ranging in age from 20 to 79 who had completed primary treatment were randomly given taheebo extract powder at the normal dose of 2.0g per day, at a 2 × dose of 4.0g per day, and at a 3 × dose of 6.0g per day over 6 months, during which time blood and biochemical data, urinalysis data, adverse event data, immunological parameters, urine 8-OHdG levels, and QOL data were collected.

Conclusion

Consumption of taheebo extract (Tabebuia avellanedae) powder at a normal dose, 2 × dose, or 3 × dose does not cause adverse events, and the product can be concluded to be a clinically safe food.

人体長期摂取臨床安全性試験

・試験設計

開放随机化比較臨床試験

・試験実施医院 実施期間

芳珠記念医院（石川県能美市）

2007年9月～2011年2月

試験概要

针对 60 名结束主要治疗的 20 岁以上、不满 80 岁的男女癌症患者，在六个月的时间里，每人随机服用大吉宝精华粉末的正常量 2.0g/ 天，或两倍量 4.0g/ 天，或三倍量 6.0g/ 天，并进行血液与生物化学数据、尿检、不良事件、各种免疫参数检查、尿中 8-OHdG、QOL 调查。

结论

按照正常量、两倍量、三倍量来摄取大吉宝精华（TABEBUIA AVELLANEDAE）粉末，未见不良事件，临床上认为是安全食品。

人體長期攝取臨床安全性試験

・試験設計

開放式隨機對照臨床試験

・試験實施醫院及實施期間

芳珠記念醫院（石川縣能美市）

2007年9月～2011年2月

試験概要

主要對已結束治療、20 歲以上且未滿 80 歲的男女共 60 名癌症患者，投與大吉寶萃取精華粉末的正常量 2.0g/ 天、兩倍量 4.0g/ 天、三倍量 6.0g/ 天，為期六個月，並進行血液生化學檢驗、尿液檢查、不良事件通報、各種免疫參數檢查、尿液 8-OHdG 檢驗、QOL 調查。

結論

攝取大吉寶（TABEBUIA AVELLANEDAE）萃取精華粉末的正常量、兩倍量、三倍量皆未發生不良事件，臨床上可認為安全食品。

人間 장기 섭취 임상 안전성 시험

・시험 디자인

오픈 랜덤화 비교 임상 시험

・시험 실시 병원・실시 기간

호주 기념 병원(이시카와현 노미시)

2007년 9월~ 2011년 2월

시험 개요

주 치료가 종료된 20세 이상 80세 미만의 남녀 60명의 암환자에게 타히보 엑기스 분말의 통상량 2.0g/일, 2배량 4.0g/일, 3배량 6.0g/일을 각각 랜덤으로 6개월간 투여하여 혈액・생화학 데이터・소변 검사・부작용, 각종 면역 파라미터 검사, 소변 속 8-OHdG, QOL 조사를 실시했다.

결론

타히보 엑기스(TABEBUIA AVELLANEDAE) 분말의 통상량, 2배량, 3배량 섭취는 부작용을 일으키지 않았으며, 임상상 안전한 식품이라고 여겨진다.

「タヒボ NFD」

放射能（核種）検査結果

(単位: Bq/kg)

| 検査商品         | 核種測定値               |                       |                       | 検出限界   |
|--------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|--------|
|              | 放射性ヨウ素<br>(I - 131) | 放射性セシウム<br>(Cs - 134) | 放射性セシウム<br>(Cs - 137) |        |
| ニューエッセンス     | 不検出                 | 不検出                   | 不検出                   | 1Bq/kg |
| まるごと(タブレット)  | 不検出                 | 不検出                   | 不検出                   | 1Bq/kg |
| プレミアム(顆粒)    | 不検出                 | 不検出                   | 不検出                   | 1Bq/kg |
| プレミアム(タブレット) | 不検出                 | 不検出                   | 不検出                   | 1Bq/kg |
| A C E        | 不検出                 | 不検出                   | 不検出                   | 1Bq/kg |

※厚生労働省「緊急時における食品の放射線測定マニュアル」に準ずるGe γ線スペクトロメーターによる核種測定

(Unit: Bq/kg)

| Sample Detail     | Radionuclide Detection   |                           |                           | L. O. D. |
|-------------------|--------------------------|---------------------------|---------------------------|----------|
|                   | Indine-131<br>( I - 131) | Caesium-134<br>(Cs - 134) | Caesium-137<br>(Cs - 137) |          |
| NEW ESSENCE       | ND                       | ND                        | ND                        | 1Bq/kg   |
| MARUGOTO (Tablet) | ND                       | ND                        | ND                        | 1Bq/kg   |
| PREMIUM (Granule) | ND                       | ND                        | ND                        | 1Bq/kg   |
| PREMIUM (Tablet)  | ND                       | ND                        | ND                        | 1Bq/kg   |
| A C E             | ND                       | ND                        | ND                        | 1Bq/kg   |

\* Measurement of nuclide by Ge γ ray spectrometer according to Ministry of Health of Japan, Labor and Welfare "Radiation Measurement Manual of Foods in Emergency"

“大吉宝 NFD”

放射能（核素）検査結果

(単位: Bq/kg)

| 検査商品          | 核素測定値           |                  |                  | 検出限    |
|---------------|-----------------|------------------|------------------|--------|
|               | 放射性碘<br>(I-131) | 放射性銫<br>(Cs-134) | 放射性銫<br>(Cs-137) |        |
| NEW ESSENCE   | 未検出             | 未検出              | 未検出              | 1Bq/kg |
| MARUGOTO (药片) | 未検出             | 未検出              | 未検出              | 1Bq/kg |
| PREMIUM (颗粒)  | 未検出             | 未検出              | 未検出              | 1Bq/kg |
| PREMIUM (药片)  | 未検出             | 未検出              | 未検出              | 1Bq/kg |
| A C E         | 未検出             | 未検出              | 未検出              | 1Bq/kg |

※依据厚生劳动省《紧急时食品放射线测定手册》Ge γ射线光谱仪进行核素测定

(單位: Bq/kg)

| 検査商品          | 核素検測値           |                  |                  | 検測極限   |
|---------------|-----------------|------------------|------------------|--------|
|               | 放射性碘<br>(I-131) | 放射性銫<br>(Cs-134) | 放射性銫<br>(Cs-137) |        |
| NEW ESSENCE   | 未検出             | 未検出              | 未検出              | 1Bq/kg |
| MARUGOTO (薬片) | 未検出             | 未検出              | 未検出              | 1Bq/kg |
| PREMIUM (颗粒)  | 未検出             | 未検出              | 未検出              | 1Bq/kg |
| PREMIUM (薬片)  | 未検出             | 未検出              | 未検出              | 1Bq/kg |
| A C E         | 未検出             | 未検出              | 未検出              | 1Bq/kg |

※依據厚生労働省《緊急時期食品輻射検測指南》藉由銻加馬能譜検測核素。

「大吉寶 NFD」

放射線（核素）検査結果

‘타히보 NFD’

방사능(핵종) 검사 결과

(단위: Bq/kg)

| 검사 상품          | 핵종 측정값             |                    |                    | 검출 한계  |
|----------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------|
|                | 방사성 요오드<br>(I-131) | 방사성 세슘<br>(Cs-134) | 방사성 세슘<br>(Cs-137) |        |
| NEW ESSENCE    | 불검출                | 불검출                | 불검출                | 1Bq/kg |
| MARUGOTO (타블렛) | 불검출                | 불검출                | 불검출                | 1Bq/kg |
| PREMIUM (과립)   | 불검출                | 불검출                | 불검출                | 1Bq/kg |
| PREMIUM (타블렛)  | 불검출                | 불검출                | 불검출                | 1Bq/kg |
| A C E          | 불검출                | 불검출                | 불검출                | 1Bq/kg |

※후생노동성 '긴급 시의 식품 방사선 측정 매뉴얼'에 준하는 Ge γ선 스펙트로미터에 의한 핵종 측정

ポジティブリスト制度への  
対応

日本では、日本国内で流通する食品（輸入品含む）の安全性を確保するため、食品残留農薬に対してポジティブリスト制度が適用されています。

検出された残留農薬がポジティブリストに掲載されているものであり、検出数値が規制値以下であれば食品に含まれていても構いません。検出された農薬がリストに未掲載であったり、検出数値が規制値を超えている場合は問題になります。タヒボは天然生育木であり栽培作物ではないため残留農薬が検出されることは本来ありえません。

しかし、地球規模で環境汚染が拡散している現状を懸念し、タヒボジャパン社は原料チップについて 300 品目の農薬残留検査を第三者機関によって行いました。そして、その全検査項目についてクリアという結果を得ています。  
<検査機関>株式会社環境研究センター

“Positive List” system  
compliance

To ensure the safety of food products sold in Japan (including imported products), the country’s government has implemented a “Positive List” system to address residual pesticides and other agricultural chemicals in food.

Foods may contain residual agricultural chemicals as long as each chemical is on the positive list and has a detected value that is less than the applicable regulatory limit. If a substance is not on the list, or is detected at a level that exceeds the applicable regulatory limit, the food is considered in violation of the program. Since taheebo is a natural, as opposed to a cultivated, tree, it should not contain any residual agricultural chemicals.

However, due to concern about the spread of environmental pollution on a global scale, Taheebo Japan asked a third-party testing organization to test raw ingredient chips for 300 residual agricultural chemicals. None of the chemicals was detected.  
<Testing organization>  
Environmental Research Center Co., Ltd.

对自主式一览表制度的符合性

为保证日本国内流通食品（包括进口食品）的安全性，日本针对食品残留农药实行自主式一览表制度。

从食品中测得的残留农药在“自主式一览表”之中，或该检测值低于限值，则允许食品中含有。但是，如果不在列表之中，或虽在列表中但检测值超出限值，那么将出现质量问题。大吉宝是天然生长树木而不是栽培作物，因此按理不会检测出残留农药。

但是，出于对全球环境污染蔓延现状的担忧，TAHEEBO Japan 公司还是委托第三方机构，对原料碎片进行了 300 项农药残留检验，且所有检验项目的结果达标。  
< 检查机构 > 株式会社环境研究中心

符合正面表列制度之標準

日本為了保障國內流通的食品（含進口產品）安全性，對於食品殘留農藥採用正面表列制度。

檢出的殘留農藥必須為正面表列制度中所記載者，如果檢測值低於規定值，則允許食品當中含有；如果檢出未記載的農藥，或是數值超標則表示有問題。大吉寶是天然樹木而非栽培作物，因此按理不會檢出殘留農藥。

然而，基於全球環境汙染蔓延的現狀考量，TAHEEBO Japan 公司仍委託第三方機構，針對原料片進行了 300 種農藥殘留檢驗，並獲得所有檢驗項目皆通過的結果。  
<檢驗機構>株式會社環境研究中心

포지티브 리스트 제도에 대한  
대응

일본에서는 일본 국내에서 유통하는 식품(수입품 포함)의 안전성을 확보하기 위해, 식품 잔류 농약에 대해 포지티브 리스트 제도를 적용하고 있습니다.

검출된 잔류 농약이 포지티브 리스트에 게재되어 있으며, 검출 수치가 규제값 이하인 경우, 식품에 포함되어 있어도 상관없습니다. 검출된 농약이 리스트에 게재되어 있지 않거나, 검출 수치가 규제값을 초과하는 경우는 문제가 됩니다. 타히보는 천연 생육목으로, 재배 작물이 아니므로, 원래라면 잔류 농약이 검출될 수 없습니다.

하지만, 지구적 규모로 환경 오염이 확산되고 있는 현실을 우려하여, 타히보 재팬사는 원료 칩에 대해 300품목의 농약 잔류 검사를 제삼자 기관을 통해 실시했습니다. 그리고, 전체 검사 항목에 대해 통과했다는 결과를 받았습니다.  
<검사 기관> 주식회사 환경연구센터



**TAHEEBO NFD®**

